

XXXSP**WALL AND CEILING INSTRUCTION**

INSTRUCTIONS POUR LES MURS ET LES PLAFONDS

ANLEITUNG FÜR WAND- UND DECKENMONTAGE

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE EN LA PARED

Y EN EL TECHO

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO A PARETE E A

SOFFITTO

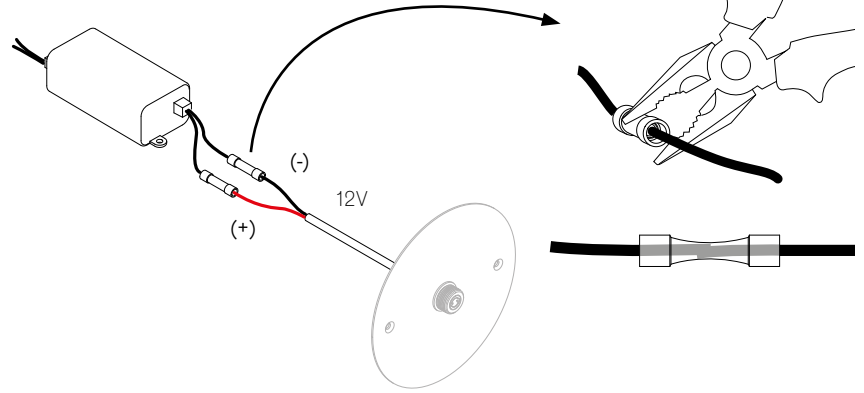
壁と天井の取り扱い説明書

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ СТЕН И ПОТОЛКОВ

إرشادات الجدار والسقف

Read the following instructions for operating the
 luminaire Lisez les instructions suivantes pour utiliser le
 luminaire Lesen Sie die folgenden Anleitung zur Bedienung
 der Leuchte Lea el siguiente instructivo para operar el
 luminario Leggere le seguenti istruzioni per il funzionamento
 della lampada 照明器具を操作するために、以下の説明をお読
 みください Прочтите следующие инструкции по эксплуатации
 светильника

اقرأ التعليمات التالية لتشغيل وحدة الإنارة.

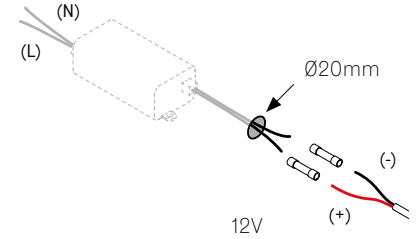
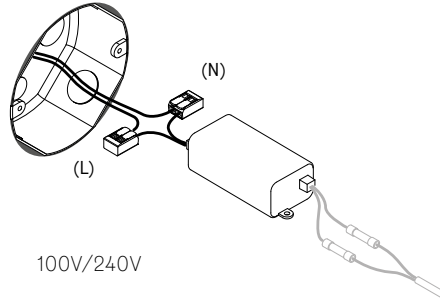
1

Integral power supply Alimentation électrique
 intégrée Integral Stromversorgung Fuente de
 alimentación integral Alimentatore integrato
 一体型電源 Встроенный источник питания

مصدر طاقة متكامل

Remote power supply Alimentation à
 distance Fernspeisung Alimentación remota
 Alimentazione remota トランス別置の場合
 Удаленный источник питания

مصدر الطاقة عن بُعد



EN Connect positive wires to positive 12V and negative wires to negative 12V.
 Connect live to live (L), neutral to neutral (N).

FR Connectez les fils positifs au 12V positif et les fils négatifs au 12V négatif.
 Connectez la phase à la phase (L), le neutre au neutre (N).

DE Schließen Sie die positiven Drähte an die positiven 12 V und die negativen Drähte an die
 negativen 12 V an.
 Verbinden Sie den Neutralleiter (N) und Außenleiter/Phase (L) mit der entsprechenden Kabeln
 des LED Treibers.

ES Conecte los cables positivos al polo positivo de 12V y los negativos al polo negativo de 12V.
 Conecte el vivo con el vivo (L), el neutro con el neutro (N).

IT Collegare i fili positivi al polo positivo da 12 V e quelli negativi al polo negativo da 12 V.
 Collegare la tensione alla tensione (L), il neutro al neutro (N).

JA プラス側をプラス12Vに、マイナス側をマイナス12Vに接続してください。
 ライブとライブ (L)、ニュートラルとニュートラル (N) を接続してください。

RU Подключите положительные провода к положительному напряжению 12 В, а отрицательные провода
 - к отрицательному напряжению 12 В.
 Подсоедините провода, подключив фазу к фазе (L), нейтральный провод к нейтральному (N).

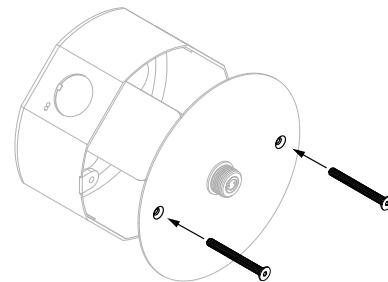
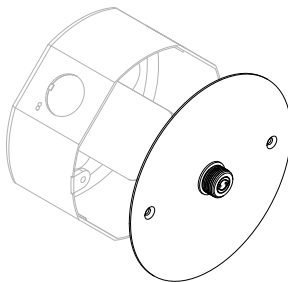
AR قم بتوصيل الأسلاك الموجبة بالأسلاك الموجبة 12 فولت والأسلاك السالبة بالأسلاك السالبة 12 فولت.
 قم بتوصيل الاسلاك الحية (L)، محايد إلى محايد (N).

2

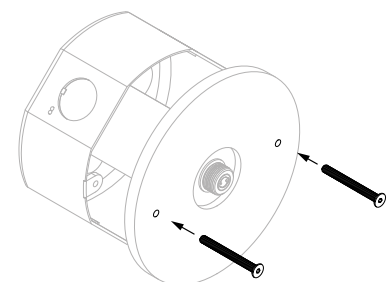
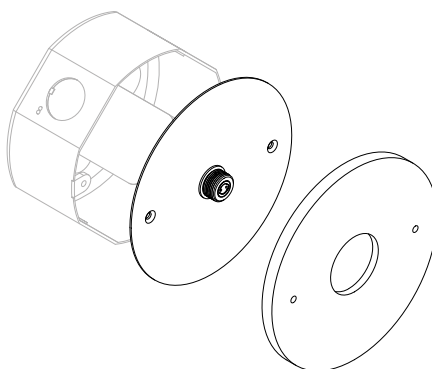
Integral power supply
Alimentation électrique
intégrée Integral
Stromversorgung Fuente
de alimentación integral
Alimentatore integrato 一体
型電源 Встроенный источник
питания

مصدر طاقة متكامل

IP30

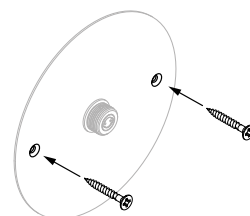
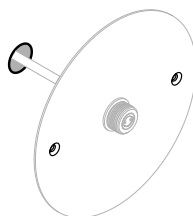


IP55

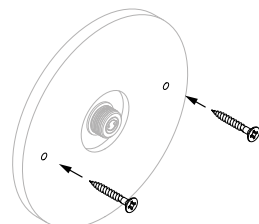
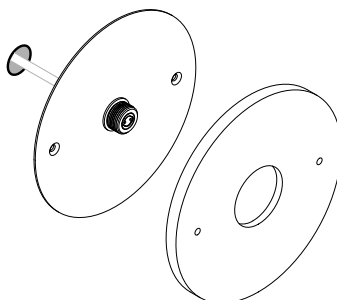


Remote power supply
Alimentation à distance
Fernspeisung Alimentación
remota Alimentazione remota
トランス別置の場合 Удаленный
источник питания مصدر الطاقة
عن بُعد

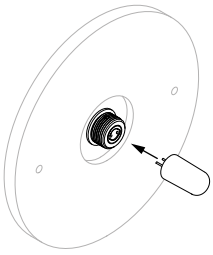
IP30



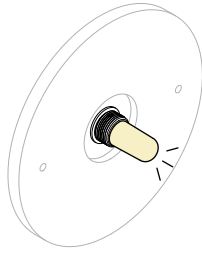
IP55



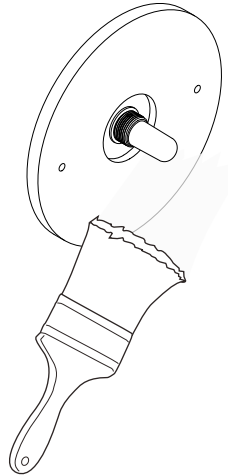
3



4



5



EN **OPTIONAL**
Paint over the back plate to match the wall finish.

FR **OPTIONNEL**
Peignez la plaque arrière pour l'assortir à la finition du mur.

DE **OPTIONAL**
Überstreichen Sie die Rückplatte passend zur Wandfarbe.

ES **OPCIONAL**
Pinte la placa trasera para que coincida con el acabado de la pared.

IT **OPZIONALE**
Dipingere la piastra posteriore in modo che si adatti alla finitura della parete.

JA オプション
壁の仕上げに合わせて、バックプレート
を塗装してください。

RU ДОПОЛНИТЕЛЬНО
Покрасьте заднюю панель в
соответствии с отделкой стены.

AR اختياري
طلاء اللوحة الخلفية لتتطابق مع تشطيبات
الجدار.

NEXT STEP: PENDANT INSTRUCTION

PROCHAINE ÉTAPE: INSTRUCTION POUR LE PENDANT EN VERRE

NÄCHSTER SCHRITT: INSTALLATION DES ANHAENGERS

SIGUIENTE PASO: INSTRUCCIÓN DEL DIFUSOR DE VIDRIO

PROSSIMO PASSAGGIO: ISTRUZIONI PER IL DIFFUSORE IN VETRO

次のステップ: ガラスディフューザー説明書

СЛЕДУЮЩИЙ ШАГ: ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ СТЕКЛЯННОГО РАССЕИВАТЕЛЯ

الخطوة التالية: تعليمات المعلقة

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Warning: Prior to installation, turn off the power at the main circuit panel, TO AVOID ELECTRICAL SHOCK.

In some countries, electrical installation work may only be carried out by an authorized electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.

You may turn the power back on after the canopy is secured to the structural ceiling surface.

The client is responsible to ensure the fixture junction box is secure to the structural substrate.

Caution: Bocci strongly recommends mounting power supplies remotely in a close, accessible and hidden location for ease of long-term maintenance. Please do not modify the product, this will compromise the safety, performance and void the warranty.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Avertissement: Avant l'installation, coupez le courant au niveau du panneau de distribution principal, POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES.

Dans certains pays, les travaux d'installation électrique ne peuvent être effectués que par un électricien agréé. Contactez votre autorité locale en matière d'électricité pour obtenir des conseils.

Vous pouvez remettre l'appareil sous tension après avoir fixé la platine à la surface structurelle du plafond. Le client est responsable de s'assurer que la boîte de jonction du luminaire est fixée au substrat structurel.

Attention: Bocci recommande fortement de monter les alimentations électriques à distance dans un endroit proche, accessible et caché pour faciliter la maintenance à long terme. Veuillez ne pas modifier le produit, cela compromettrait la sécurité, les performances et annulerait la garantie.

INSTALLATIONSANLEITUNG

Warnung: Um einen STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN schalten Sie vor der Installation den Strom an der Hauptschalttafel aus.

In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationsarbeiten nur von einem zugelassenen Elektroinstallateur durchgeführt werden. Wenden Sie sich an Ihre oertliche Elektrizitaetsbehörde, um sich beraten zu lassen.

Sie können den Strom wieder einschalten, nachdem der Deckenbaldachin an der Deckenoberfläche befestigt und alle Kabel fachgerecht angeschlossen worden sind. Der Kunde ist dafür verantwortlich, dass die Anschlussdose der Vorrichtung fest mit der Unterkonstruktion verbunden ist.

Achtung: Um die langfristige Wartung zu erleichtern empfiehlt Bocci die Stromversorgung an einem nahe gelegenen, leicht zugänglichen Ort zu verstecken. Bitte nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor, da dies die Sicherheit und Leistung beeinträchtigt und die Garantie erlischt.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Advertencia: Antes de la instalación, desconecte la alimentación en el panel del circuito principal, PARA EVITAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA.

En algunos países, los trabajos de instalación eléctrica sólo pueden ser realizados por un técnico eléctrico autorizado. Póngase en contacto con las autoridades locales de electricidad para que le asesoren.

Puede volver a conectar la alimentación después de que el florón esté fijado a la superficie estructural del techo. El cliente es responsable de asegurarse de que la caja de conexiones de la luminaria esté fijada al sustrato estructural.

Precaución: Bocci recomienda encarecidamente montar las fuentes de alimentación eléctrica a distancia en un lugar cercano, accesible y oculto para facilitar el mantenimiento a largo plazo. Por favor, no modifique el producto, esto comprometerá la seguridad el rendimien, anulando la garantía.

Consulte la clasificación eléctrica indicada en la luminaria.

SÓLO PARA MÉXICO:
EXPORTACIONES DIEZ S A DE C.V.
Ingenieros Militares 70-16A, Colonia Argentina
Poniente, Del Miguel Hidalgo, CDMX, 11230, MX

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Attenzione: Prima dell'installazione, togliere la corrente dal circuito principale, PER EVITARE SCARICHE ELETTRICHE.

In alcuni paesi, i lavori di installazione elettrica possono essere eseguiti solamente da personale qualificato. Contattare l'autorità elettrica locale per chiedere consiglio.

È possibile riaccendere la corrente dopo che il rosone è stato fissato al soffitto. Il cliente deve assicurarsi che la scatola di giunzione della lampada sia fissata al substrato strutturale.

Attenzione: Bocci raccomanda vivamente di montare gli alimentatori elettrici a distanza in un luogo vicino, accessibile e nascosto per facilitare la manutenzione a lungo termine. Si prega di non modificare il prodotto, oni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso e annullando la garanzia. Bocci declina ogni responsabilità per prestazioni e prodotti modificati, annullando la garanzia.

インストール手順

注意：取付前は電源を切ってください。

電気工事は、電気設備の技術基準・法令に従って電気工事士の有資格者が行ってください。

一般の方による工事は法律で禁止されています。

施工が終わるまで電源を入れないでください。

質量に対して必要強度のある下地であることを確認し、正しく設置・固定されるよう、工事責任者のもとで行ってください。

Bocciは、施工後のメンテナンスのためにトランスをフランジ内ではなく、天井裏などに別置き設置することを強く推奨します。トランスの設置位置や方法については断熱材/防音材などとの必要な間隔を保ち安全性を確保してください。製品の改造は、安全性、性能が損なわれ、保証が無効になるため、行わないでください。

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед установкой отключите питание на главной электропанели, чтобы избежать поражения электрическим током.

В некоторых странах электромонтажные работы могут выполняться только уполномоченным специалистом-электриком. Обратитесь за консультацией в местный орган электроснабжения. Вы можете подключить питание после того, как защитный корпус будет закреплён на поверхности потолка.

Клиент несет ответственность за обеспечение надежного крепления распределительной коробки светильника к структурному основанию.

ВНИМАНИЕ: Компания Bocci настоятельно рекомендует устанавливать источники электропитания дистанционно в близком, доступном и безопасно укрытом месте для удобства долгосрочного обслуживания. Пожалуйста, не модифицируйте изделие, это может привести к снижению безопасности, ухудшению характеристик и аннулированию г.арантии.

تعليمات التركيب

تحذير: قبل التركيب، قم بإطفاء تشغيل الطاقة من اللوحة الرئيسية، لتجنب صدمة كهربائية.

في بعض البلدان، لا يجوز تنفيذ أعمال التركيبات الكهربائية إلا من قبل مقاول كهربائي معتمد. اتصل بهيئة الكهرباء المحلية للحصول على المشورة.

يمكنك إعادة تشغيل الطاقة بعد تثبيت المظلة على سطح السقف الهيكلي.

العميل مسؤول عن التأكد من أن صندوق الوصلات آمن على الركيزة الهيكلية.

تنبيه: توصي Bocci بشدة بتركيب مصادر الطاقة عن بُعد في مكان قريب ومخفي يسهل الوصول إليه لتسهيل الصيانة على المدى الطويل.

يرجى عدم تعديل المنتج، فهذا سيؤثر على السلامة والأداء وإبطال الضمان.